

A Tsathy on budzè

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **12 (1984)**

Heft 44

PDF erstellt am: **11.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-241143>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



L'i è mè, le rê di vajyê
Mêno mon tropi ou pi di vani.
Che n'é pâ di grôchè chenayè,
On bî bà, di vayintè j'armayè,
I l'é mon grô bok inkornâ,
Chon poupro koujin l'i è ou Granvelâ,
Le fe de la tchivra a Mari a Kolâ . . .

La vajyêre : c'est la garde-génisses. C'est aussi un pâturage où broutent les génisses et les modzons. C'est un pâturage qui n'est pas assez bon pour y paître les vaches, donc de moindre valeur. La Gormanda on yâdzo irè 'na vajyêre.

Pê dè tsin : le poil de chien. C'est le Nard dressé, le nard roide, (nardus stricta) C'est le nom d'une herbe dure qui pousse sur les pâturage du flych et que le bétail ne mange pas. Les vajyêres sont souvent pauvres en herbe mais riches en "poil de chien".

A.B.

A Tsathy on budzè

To le mondo châ ke le Dichtri d'la Vevêje lè
le dêri dou Tchyinton.

Ache on li fâ pou dè chèta.

Mà kan-mimo, po le patè on chàbrè pâ lè dêri.

L'amikale, lè Takounè travalyè po chin. I pû
vo le provâ.

Intcheno nouthron patè va pâ muri dinche.

Puchke la dza dutrè-j'an, k'ou-na trintan-na
dè minbro li chyêvan lè kour dè patè. Vo j'alâdè
vêre k'avué le furi li va rêhiori. Lé vinyon dè
totè lè kotsè.

Avué no, nyon li chin-noulyè. Vo chédè k'na
pâ rintché di rentyé k'li chyêvan lè kour, mà
chuto bin kotiè dzouno è dè ti lè mehyi.

A l'amikale li-a di payjan, di jendârmo, di
fakteu, di j'ouvrè dè kemouna, di tapacholin,
di j'inkothâre è mima-min di réjan, è bin d'otrô.

On dechandrou-né ou kâfé Tivoli, le tchin
pyéji, dè vêre arouvâ Moncheu Brodâ dè Fribôa.
Avué li no j'an pachâ na galéja vèlya. Li dèbiotè
le patè ahebin tchyè le franché.

On chè rèkemandè a li po l'an kevin. Ou non
di Takouné, vinyo li dre Merci, in li dejin A
rêvère.

On minbro dou komitâ.